

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2001-2002

10 OKTOBER 2001

Wetsontwerp ter vergemakkelijking van de uitoefening van het beroep van advocaat en van de vestiging in België van advocaten die onderdaan zijn van een andere lidstaat van de Europese Unie

AMENDEMENT

Nr. 1 VAN MEVROUW NYSSSENS

Art. 18

In § 5 van het voorgestelde artikel 477 *octies* de volgende wijzigingen aanbrengen :

A. Het eerste lid doen aanvangen als volgt : « *In afwijking van de §§ 1 tot en met 4 kunnen de Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone aan de advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie het recht ontzeggen in België ... »;*

Zie :

Stukken van de Senaat :

2-836 - 2000/2001 :

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2001-2002

10 OCTOBRE 2001

Projet de loi visant à faciliter l'exercice de la profession d'avocat ainsi que l'établissement en Belgique d'avocats ressortissants d'un autre État membre de l'Union européenne

AMENDEMENT

N° 1 DE MME NYSSSENS

Art. 18

Remplacer le § 5 de l'article 477 *octies* par ce qui suit :

« § 5. *Par dérogation aux paragraphes 1^{er} à 4, l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies peuvent refuser aux avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre État membre de l'Union européenne, d'exercer la profession en Belgique, en qualité de membre d'un groupe comportant des personnes extérieures à la profession.*

Le groupe visé à l'alinéa 1^{er} comporte des personnes extérieures à la profession si au moins une des conditions suivantes est remplie :

1° le capital de celui-ci est détenu en tout ou en partie par des personnes n'ayant pas la qualité d'avocat au sens des dispositions du présent Code;

Voir :

Documents du Sénat :

2-836 - 2000/2001 :

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

B. In het derde lid de woorden «De Raad van de Orde van elk arrondissement kan» **vervangen door de woorden** «De Orde van Vlaamse balies en de Orde des barreaux francophones et germanophone kunnen».

Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe de woorden «Raad van de Orde» te vervangen door de woorden «Orde van Vlaamse balies en de Orde des barreaux francophones et germanophone» ingevolge de goedkeuring van de wet van 4 juli 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 25 juli 2001) betreffende de wijziging van de structuren van de balie waarbij deze Orden worden opgericht. Het is raadzaam deze bevoegdheid te verlenen aan deze Orden.

2° la dénomination sous laquelle il exerce est utilisée par des personnes visées au 1°;

3° le pouvoir de décision y est exercé, en fait ou en droit, par des personnes visées au 1°.

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies peuvent également s'opposer à l'ouverture d'une succursale ou d'un cabinet secondaire d'avocats désireux de s'inscrire à la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre État membre de l'Union européenne s'il apparaît que ce groupe d'avocats comporte des personnes extérieures à la profession au sens de l'alinéa précédent.»

Justification

Cet amendement vise à remplacer le «Conseil de l'Ordre» par «l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse balies» suite à l'adoption de la loi du 4 juillet 2001 (*Moniteur belge* du 25 juillet 2001) modifiant les structures du barreau qui crée ces Ordres. Il convient de leur confier cette compétence.

Clotilde NYSENS.